



RADA
EVROPSKÉ UNIE

Brusel 22. května 2008 (30.05)
(OR. en)

9671/08

SOC 299

POZNÁMKA

Odesílatel: Výbor stálých zástupců (část I)
Příjemce: Rada ve složení pro zaměstnanost, sociální politiku, zdraví a ochranu spotřebitele
Č. předchozího dokumentu: 9058/08 SOC 263 + COR 1 REV 1
Předmět: **Odbourávání genderových stereotypů ve společnosti**
= návrh závěrů Rady

1. Delegation naleznou v příloze návrh závěrů Rady o odbourávání genderových stereotypů ve společnosti, u nichž Výbor stálých zástupců potvrdil na zasedání dne 20. května 2008 dosažení dohody.
2. Rada se vyzývá, aby přijala návrh závěrů ve znění uvedeném v příloze.

**Návrh závěrů Rady o
odbourávání genderových stereotypů ve společnosti**

VZHLEDEM K TĚMTO DŮVODŮM:

- (1) Rovnost žen a mužů je základní zásadou Evropské unie zakotvenou ve Smlouvě o ES, jakož i jedním z cílů Společenství; rovnost žen a mužů je podporována prostřednictvím zdvojeného přístupu, který usiluje o prosazování rovnosti obecně a zároveň prostřednictvím konkrétních opatření, včetně pozitivní akce;
- (2) Evropská rada přijala ve dnech 23. až 24. března 2006 Evropský pakt pro rovnost žen a mužů a podpořila opatření na úrovni členských států a na úrovni Unie zaměřená mimo jiné na boj proti genderovým stereotypům na trhu práce, zejména těm, které souvisejí s trhem práce rozděleným podle pohlaví, a v oblasti vzdělávání;
- (3) Odbourávání genderových stereotypů ve vzdělávání, odborné přípravě a kultuře, na trhu práce a ve sdělovacích prostředcích je prioritní oblastí plánu Komise pro dosažení rovného postavení žen a mužů na období let 2006-2010¹;
- (4) Zpráva Komise o rovnosti žen a mužů - 2008² stanoví potřeby členských států ve spolupráci se sociálními partnery a občanskou společností s cílem zvýšit úsilí o odbourávání stereotypů ve vzdělávání, zaměstnání a sdělovacích prostředcích a posilovat úlohu mužů při prosazování rovnosti žen a mužů;
- (5) Stereotypní pohled na ženy a nerovnost, pokud jde o přístup žen ke všem komunikačním systémům, zejména ke sdělovacím prostředkům, je jednou z hlavních oblastí zájmu Pekingské akční platformy;

¹ Dokument 7034/06.

² Dokument 5710/08.

- (6) Předsudky a stereotypy týkající se úlohy žen a mužů napomáhají zachovávat vzdělávací systém rozdělený podle pohlaví a v důsledku toho i trh práce rozdělený podle pohlaví, jakož i platové rozdíly a hospodářskou nerovnost mezi ženami a muži. Trvajících genderové stereotypy způsobují promaňování lidských zdrojů a brání EU v tom, aby mohla dosáhnout svého plného konkurenceschopného potenciálu; tyto stereotypy tudíž představují závažnou překážku v dosažení cílů Lisabonské strategie pro růst a zaměstnanost;
- (7) Dne 15. května 2007 Německo, Portugalsko a Slovinsko podepsaly prohlášení tří předsednictví o prosazování rovnosti žen a mužů v Evropské unii, které stanoví, že odbourávání genderových stereotypů souvisí s prací uskutečněnou v oblasti rovnosti žen a mužů, na které se tato tři předsednictví podílela;
- (8). Výzvy, kterým čelí ženy a zejména muži v reakci na měnící se modely rolí žen a mužů, tvořily jednu z klíčových otázek, kterou se zabývali ministři pro rovné postavení žen a mužů a pro rodinné záležitosti na neformálním zasedání konaném v rámci německého předsednictví ve dnech 15. až 16. května 2007;
- (9). Dne 3. října 2007 uspořádalo portugalské předsednictví evropskou odbornou konferenci o „genderových stereotypech v podnikání a zaměstnanosti“;
- (10). Dne 30. ledna 2008 uspořádalo slovinské předsednictví EU celoevropskou konferenci nazvanou „Odbourávání genderových stereotypů - (ne)možná mise?“ (Elimination of Gender Stereotypes - Mission (Im)Possible?).

RADA EVROPSKÉ UNIE

UZNÁVÁ, ŽE:

1. Genderové stereotypy jsou jednou z nejtrvaleji působících příčin nerovnosti mezi ženami a muži ve všech oblastech a ve všech etapách života, které ovlivňují jejich výběr oboru vzdělávání, odborné přípravy a zaměstnání, podíl na povinnostech v domácnosti a rodině, účast ve veřejném životě a účast a zastoupení na pozicích s rozhodovacími pravomocemi, a to jak v politickém, tak i hospodářském životě.

2. Role žen a mužů jsou osvojovány a podporovány od velmi útlého věku a silně ovlivňují přání, zájmy a touhy dívek/žen a chlapců/mužů v soukromém i veřejném životě.
3. S cílem zlepšit postavení žen a podporovat rovnost žen a mužů je třeba již od útlého dětství odbourávat genderové stereotypy, které formují identity dívek a chlapců, přičemž je třeba věnovat zvláštní pozornost strukturám a mechanismům, které opakují a posilují tradiční role žen a mužů a genderové stereotypy.
4. Sdělovací prostředky, včetně reklamního průmyslu, přispívají k reprodukci kulturně přenášených stereotypů a zobrazení žen a mužů. Je proto nezbytné zavést ve školách výuku s kritickým pohledem na média a s ohledem na svobodu projevu ve sdělovacích prostředcích navázat se sdělovacími prostředky dialog o škodlivých důsledcích negativních genderových stereotypů na způsob, jakým mladí lidé vnímají sami sebe, a na to, jak vnímají role žen a mužů ve společnosti. Sdělovací prostředky mohou však rovněž hrát zásadní úlohu v boji proti genderovým stereotypům a při prosazování nediskriminační a realistické prezentace dívek/žen a chlapců/mužů ve společnosti.
5. Naléhavě jsou zapotřebí iniciativy na podporu mladých žen a mužů, aby při výběru mezi dostupnými možnostmi vzdělávání a odborné přípravy jednali nezávisle a bez předsudků a aby zvažili i netradiční vzdělávací obory a profese.
6. Sociální partneři a podniky hrají významnou úlohu při zajišťování rovných příležitostí žen a mužů při náboru, zaměstnávání, odborném vzdělávání, podpoře politik a jejich skloubení, a při úsilí o odstranění platových rozdílů mezi ženami a muži a o prosazování zaměstnávání žen a mužů v odvětvích a profesích, ve kterých jsou nedostatečně zastoupeni.

PODPORUJE:

1. Tvorbu politik a programů na odbourávání genderových stereotypů a prosazování rovnosti žen a mužů v učebních osnovách a postupech od útlého věku, včetně odborné přípravy zaměřené na vnímání a zohledňování genderových aspektů a určené pro učitele ve školách a mateřských školkách, děti v předškolním a školním věku a studenty, jakož i na obecné zvýšení povědomí, a to i pro rodiče;
2. Evropský institut pro rovnost žen a mužů a jednotlivé vnitrostátní subjekty pro rovnost žen a mužů s cílem podporovat výzkum, studie a analýzy na další posouzení dopadu genderových stereotypů na úsilí o dosažení skutečné rovnosti žen a mužů, jakož i dopadu rovnosti žen a mužů, nerovnosti mezi ženami a muži a stereotypů na blahobyt společnosti jakožto celku a na konkurenceschopnost a výkonnost hospodářského systému.
3. Členské státy, aby prosazovaly procesy vzdělávání a odborné přípravy a výukové materiály zohledňující a podporující genderový aspekt, a to mimo jiné prostřednictvím přezkoumání a případně přepracování učebních osnov, formálních a neformálních vzdělávacích materiálů a programů určených k odborné přípravě učitelů, včetně těch, které se týkají výběru povolání, a aby povzbuzovaly a podporovaly zájmy dívek a chlapců a jejich zapojení do netradičních oblastí a profesí.

VYZÝVÁ ČLENSKÉ STÁTY A EVROPSKOU KOMISI, ABY:

1. Posílily účinné provádění a sledování svých strategií v oblasti prosazování zásad rovnosti žen a mužů a podporování zvláštních opatření na odbourávání genderových stereotypů ve vzdělávání a kultuře, odborné přípravě, profesním poradenství a na trhu práce.

2. Posílily hledisko rovnosti žen a mužů a podporovaly odbourávání genderových stereotypů v politikách a programech v oblasti mládeže na všech úrovních, včetně vypracování nového rámce spolupráce v oblasti mládeže na úrovni Společenství, zejména v souvislosti s Lisabonskou strategií pro růst a zaměstnanost, jakož i ve spojení s podporou vzdělávání, odborné přípravy, mobility, zaměstnanosti, zdraví, sportu a sladění pracovního, rodinného a soukromého života a aktivního občanství, včetně účasti na veřejném a politickém životě;
3. Plně využívaly všech odpovídajících finančních prostředků, včetně strukturálních fondů a programu Progress³, na podporu rovnosti žen a mužů a prosazování zásad rovnosti žen a mužů a na usnadňování přístupu žen a mužů k netradičním oblastem vzdělávání a zaměstnání, jakož i k zastoupení na pozicích s rozhodovacími pravomocemi.
4. Pokračovaly v aktivní spolupráci se sociálními partnery a ostatními zúčastněnými aktéry a posilovaly tuto spolupráci za účelem snížení genderové segregace a rozdílů mezi ženami a muži na trhu práce, včetně přijetí konkrétních opatření na odstranění platových rozdílů a zlepšení uznání hodnoty práce v zaměstnáních a odvětvích, která jsou převážně vykonávána ženami;
5. Podporovaly prostřednictvím vhodných institucí kampaně na zvýšení povědomí a výměnu osvědčených postupů v boji proti genderovým stereotypům a při prosazování realistického a nediskriminačního zobrazování dívek/žen a chlapců/mužů ve sdělovacích prostředcích.

³ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES ze dne 24. října 2006, kterým se zavádí program Společenství pro zaměstnanost a sociální solidaritu – Progress (Úř. věst. L 315, 15.11.2006, s. 1).